

## BIBLIOGRAPHY

- Anari, Salar Manafi and Bouali, Zahra. 2009. *Naturalness and Accuracy in English Translation of Hāfiẓ*.  
[https://www.google.co.id/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=8&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwiSnb\\_R4rrLAhXDGqYKHUbUCv0QFghEMAc&url=http%3A%2F%2Fwww.sid.ir%2Fen%2Fviewssid%2Fj\\_pdf%2F1018220090305.pdf&usg=AFQjCNHzP4XrJUw\\_gMpeWjouYMT4I0amQ&bvm=bv.116573086,d.dGY](https://www.google.co.id/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=8&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwiSnb_R4rrLAhXDGqYKHUbUCv0QFghEMAc&url=http%3A%2F%2Fwww.sid.ir%2Fen%2Fviewssid%2Fj_pdf%2F1018220090305.pdf&usg=AFQjCNHzP4XrJUw_gMpeWjouYMT4I0amQ&bvm=bv.116573086,d.dGY), retrieved on March 12, 2016.
- Baker, Mona. 1992. *In Other Words: A Course Book on Translation*. London and New York: Routledge.
- Baharuddin. *Naturalness In On-Screen Translation: A Study On Harry Potter Movie Subtitling*. <https://baharworks.wordpress.com/naturalness-in-on-screen-translation/>, retrieved on March 12, 2016.
- Brislin, Richard. W. 1976. *Translation: The Application and Research*. New York: Gardner Press Inc.
- Coelho, Paulo. 2001. *The Devil and Miss Prym*. London: Harper Collins.
- Coelho, Paulo. 2011. *Iblis dan Miss Prym*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Darwish, Ali. 2000. *Is Translation Natural?*.  
<http://www.translocutions.com/translation/natural.pdf>, retrieved on March 28, 2016.
- Egar, Ngasbun and Setyaji, Arso. 2007. *Studi Penerjemahan Teori dan Praktik*. Semarang: IKIP PGRI Semarang Press.
- Fadaee, Elaheh. 2011. *Translation naturalness in literary works: English to Persian*.  
[https://www.google.co.id/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=3&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwj0mlj537rLAhVIPKYKhc-fCDQQFggtMAI&url=http%3A%2F%2Fwww.academicjournals.org%2Farticle%2Farticle1379429037\\_Fadaee.pdf&usg=AFQjCNG-GIVTN6meInnoYBt61ByqYPk4Yg&bvm=bv.116573086,d.dGY](https://www.google.co.id/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=3&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwj0mlj537rLAhVIPKYKhc-fCDQQFggtMAI&url=http%3A%2F%2Fwww.academicjournals.org%2Farticle%2Farticle1379429037_Fadaee.pdf&usg=AFQjCNG-GIVTN6meInnoYBt61ByqYPk4Yg&bvm=bv.116573086,d.dGY), retrieved on March 12, 2016.
- Hatim, Basil. 2001. *Teaching and Researching Translation*. England: Pearson Education Limited.

- Hashemi, Hamideh. 2009. *Art of Translation and Interpreting*.  
<http://www.proz.com/translation-articles/articles/2825/1/Naturalness-in-translation>, retrieved on March 12, 2016.
- <http://fumalina.blogspot.co.id/2012/04/naturalness-in-translation.html>,  
retrieved on March 12, 2016.
- Larson, M. L. (1984). *Meaning-based translation: A guide to cross language equivalence*. Lanham, New York and London: University Press of America.
- Larsen, Iver. 2001. *The Fourth Criterion of a Good Translation*.  
[https://www.academia.edu/1040913/The\\_fourth\\_criterion\\_of\\_a\\_good\\_translation](https://www.academia.edu/1040913/The_fourth_criterion_of_a_good_translation), retrieved on March 12, 2016.
- Machali, R. 2000. *Pedoman Bagi Penerjemah*. Jakarta: PT Grasindo.
- McGuire, Susan Basnett. 1980. *Translation Studies*. London: Methuen & Co. Ltd.
- Moentaha, Salihen. 2006. *Bahasa dan Terjemahan: Language and Translation The New Millennium Publication*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- Newmark, Peter. 1988. *A Textbook of Translation*. Hertfordshire: Prentice Hall International.
- Nida, E. and Taber, C. R. 1969. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden, the Netherlands: E. J. Brill, for the United Bible Society.
- Nugroho, Andy Bayu. *Meaning and Translation*.  
<https://core.ac.uk/download/files/335/11062502.pdf>, retrieved on March 28, 2016.
- Suryawinata, Zuchridin & Sugeng Hariyanto. 2003. *Translation: Bahasan Teori & Penuntun Praktis Menerjemahkan*. Yogyakarta: Penerbit Kanisius.
- Sanjaya, Asteria Pawesti. 2012. *Unnaturalness on The Translation of Robert Louis Stevenson's Novel "The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde" into "Dr. Jekyll dan Tuan Hyde – Kisah Dua Sisi Kepribadian Yang Menegangkan" by Ary Kristanti*. [http://eprints.dinus.ac.id/6012/2/Skripsi\\_2\\_%28Chap\\_1,2,3,4,5,biblio%29.pdf](http://eprints.dinus.ac.id/6012/2/Skripsi_2_%28Chap_1,2,3,4,5,biblio%29.pdf), retrieved on March 18, 2016.
- Widyamartaya, A. 1989. *Seni Menerjemahkan*. Yogyakarta: Penerbit Kanisius.